

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 185

9 July 1974

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 1761/74 of the Council of 27 June 1974 amending Council Regulation (EEC) No 2397/71 of 8 November 1971 on aid which may qualify for assistance from the European Social Fund 1

 - Regulation (EEC) No 1762/74 of the Commission of 8 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 2

 - Regulation (EEC) No 1763/74 of the Commission of 8 July 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 4

 - Regulation (EEC) No 1764/74 of the Commission of 8 July 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 6

 - ★ Regulation (EEC) No 1765/74 of the Commission of 8 July 1974 amending Regulation (EEC) No 1493/71 as regards the calculation of price increases and reductions applicable to intervention in durum wheat, barley, maize and rye 8

 - Regulation (EEC) No 1766/74 of the Commission of 8 July 1974 fixing the special levies applicable to New Zealand butter and cheese imported into the United Kingdom under Protocol No 18 9

 - Regulation (EEC) No 1767/74 of the Commission of 8 July 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 10

 - ★ Regulation (EEC) No 1768/74 of the Commission of 8 July 1974 extending the temporary suspension of the issue of import licences for certain beef and veal products 14
-

Contents (continued)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

74/325/EEC :

- ★ Council Decision of 27 June 1974 on the setting up of an Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work 15

74/326/EEC :

- ★ Council Decision of 27 June 1974 on the extension of the responsibilities of the Mines Safety and Health Commission to all mineral-extracting industries 18

74/327/EEC :

- ★ Council Decision of 27 June 1974 on action by the European Social Fund for migrant workers 20

74/328/EEC :

- ★ Council Decision of 27 June 1974 on action by the European Social Fund for handicapped persons 22

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 24

Open procedures 26

Restricted procedures 29

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1761/74 OF THE COUNCIL
of 27 June 1974
amending Council Regulation (EEC) No 2397/71 of 8 November 1971 on aid
which may qualify for assistance from the European Social Fund

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2396/71 ⁽¹⁾ of 8 November 1971 implementing the Council Decision of 1 February 1971 on the reform of the European Social Fund, and in particular Article 3 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas the Council, pursuant to Article 4 of its Decision of 1 February 1971, adopted a Decision on 27 June 1974 ⁽²⁾ on action by the European Social Fund for migrant workers ; whereas, in order that the objectives of the specific joint action provided for by the said Decision may be more fully attained, Council Regulation (EEC) No 2397/71 ⁽³⁾ of 8 November 1971 on aid which may qualify for assistance from the European Social Fund, should consequently be amended ;

Whereas, in order to facilitate the reception and integration of migrant workers and members of their families into their social and working environment, provision should be made for an aid to assist the children of migrant workers to adjust to their new educational environment,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of aids under heading B 2 in Article 1 of Regulation (EEC) No 2397/71 shall be supplemented by the following text :

‘B 24 — costs of courses of specialized teaching which are given to children of migrant workers ; such aid shall not cover the cost of normal teaching.’

Article 2

Article 3 of Regulation (EEC) No 2397/71 shall be replaced by the following text :

‘Pursuant to Article 5 of the Council Decision of 1 February 1971 on the reform of the European Social Fund, the Fund may contribute towards the financing of operations for implementing the aids listed in Article 1, with the exception of B 24.’

Article 3

This Regulation shall enter into force on the fifth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 27 June 1974.

For the Council

The President

K. GSCHIEDLE

⁽¹⁾ OJ No L 249, 10. 11. 1971, p. 54.

⁽²⁾ See page 20 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 249, 10. 11. 1971, p. 58.

REGULATION (EEC) No 1762/74 OF THE COMMISSION**of 8 July 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	10.46 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	7.36
10.07 C	Grain sorghum	12.91
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	3.05
11.01 B	Rye flour	34.70
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	2.09

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1763/74 OF THE COMMISSION
of 8 July 1974

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1974 fixing the premium to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾*(u.a. / ton)*

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0.79	0.79	1.57
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1764/74 OF THE COMMISSION**of 8 July 1974****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the
second sentence of the first subparagraph of Article
16 (4) thereof;

Whereas, the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
1732/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective
amount at present applicable to the refund on cereals
should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the
export refunds fixed in advance in respect of cereals is
hereby altered as shown in the Table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 182, 5. 7. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1765/74 OF THE COMMISSION
of 8 July 1974

amending Regulation (EEC) No 1493/71 as regards the calculation of price increases and reductions applicable to intervention in durum wheat, barley, maize and rye

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1125/74⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1493/71⁽³⁾ of 13 July 1971 on price increases and reductions applicable to intervention in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 2070/73⁽⁴⁾, provides in Article 2 (1) that price increases and reductions shall be calculated by applying the percentages provided for in Articles 3, 4 and 6 to the basic intervention price valid at the beginning of the marketing year;

Whereas in the cases of durum wheat, barley, maize and rye, cereals for which a basic intervention price has not been provided, a single intervention price for each of those cereals, valid in all the marketing centres appointed for those cereals has been fixed for the Community; whereas it is thus advisable to fix for these cereals a method of calculating, by reference to the single intervention price the price increases and reductions applicable to intervention;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text of the first paragraph of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1493/71 is replaced by the following:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1974.

'Price increases and reductions applicable to common wheat shall be calculated by application of the percentages provided for in Articles 3, 4 and 6 to the basic intervention price valid at the beginning of the marketing year. Derived intervention prices shall be increased or reduced by the amount of the price increases or reductions thus calculated'.

Article 2

The text of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1493/71 is replaced by the following:

'Price increases and reductions applicable to durum wheat, barley, maize and rye shall be calculated by application of the percentages provided for in Articles 3, 4 and 6 to the single intervention price valid for each of these cereals at the beginning of the marketing year.

However for the application in the new Member States until the 31 December 1977 of the provisions of the previous paragraph, the single intervention price shall be reduced by the accession compensatory amount applicable, as regards each Member State, to trade in the cereal in question with the Community as originally constituted'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 157, 14. 7. 1971, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 210, 31. 7. 1973, p. 29.

REGULATION (EEC) No 1766/74 OF THE COMMISSION

of 8 July 1974

fixing the special levies applicable to New Zealand butter and cheese imported into the United Kingdom under Protocol No 18

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and Protocol No 18 ⁽²⁾, hereinafter called the 'Protocol', to the Act annexed thereto;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 226/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for imports of New Zealand butter and cheese into the United Kingdom, and in particular Article 8 thereof;

Whereas, pursuant to Article 2 (1) of the Protocol, special levies are applied to New Zealand butter and cheese imported into the United Kingdom under that Protocol;

Whereas, pursuant to Article 2 (2) of the Protocol and Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 226/73, these special levies are fixed on the basis of the difference between:

- the market price at which the annual quantities specified in Article 1 (2) of the Protocol can actually be sold; and
- the cif price fixed in Article 3 of Regulation (EEC) No 226/73, plus costs incurred between the cif and first sale stages;

Whereas Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 226/73 provides that the special levies should be fixed at a level such that the butter and cheese in question can

be sold at a consistent rate and should as far as possible be kept at a uniform level to ensure the stability of the market; whereas, these levies may nevertheless be altered and adjusted, and in particular where this is necessary to permit steady sales of the annual quantities specified in Article 1 (2) of the Protocol;

Whereas, in order not to endanger the sale of butter and cheese of the Community, the special levies must not be lower than the level necessary to permit the annual quantities specified in Article 1 (2) of the Protocol to be sold;

Whereas it follows applying these rules to the situation on the British market that the special levies should be fixed at the levels indicated below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special levies referred to in Article 2 of Protocol No 18 are hereby fixed as follows:

- 27.63 u.a./100 kg for butter,
- 55.53 u.a./100 kg for cheese.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 173.

⁽³⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 17.

REGULATION (EEC) No 1767/74 OF THE COMMISSION
of 8 July 1974
amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 1656/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1755/74 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 1656/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 1656/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1974, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 183, 6. 7. 1974, p. 35.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	10-00	10-00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.02 A II ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	1-330	1-330
11.02 C II ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1-020	1-020
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1-020	1-020

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

— une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.

— une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

— et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,

— et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

— einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,

— einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 1768/74 OF THE COMMISSION

of 8 July 1974

extending the temporary suspension of the issue of import licences for certain beef and veal products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73⁽²⁾, and in particular Article 21 (2) thereof;

Whereas the issue of import licences was suspended up to 12 July 1974 by Commission Regulation (EEC) No 1613/74⁽³⁾ of 26 June 1974 with respect to imports of live cattle and non-frozen beef and veal originating in and coming from European third countries; whereas this measure has proved insufficient to enable arrangements to be instituted in place of those provided for in Commission Regulation (EEC) No 1084/74⁽⁴⁾ of 30 April 1974 on pairing of imports of frozen beef and veal with the sale of meat held by the intervention boards;

Whereas it is therefore necessary, for the reasons set out in Regulation (EEC) No 1613/74, to extend up to the limit date referred to in the said Regulation the suspension of the issue of licences to all beef and veal

products subject to import licensing, save frozen meat, with respect to which special import arrangements are now in force,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As concerns the products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 805/68 other than frozen meat, import licences shall not be issued until 12 July 1974.

As concerns the import licences the term of which is fixed in Article 38 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1098/74⁽⁶⁾, this provision shall apply to licences applied for, within the meaning of Article 6 of Regulation (EEC) No 1373/70⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/73⁽⁸⁾, after 8 July 1974.

Article 2

Regulation (EEC) No 1613/74 is hereby rescinded.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 9 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1974, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 3. 5. 1974, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 122, 4. 5. 1974, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 158, 20. 7. 1970, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 56, 1. 3. 1973, p. 3.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 27 June 1974

on the setting up of an Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work

(74/325/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 145 thereof;

Having regard to the draft of the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament⁽¹⁾;

Having regard to the Opinion of the Economic and Social Committee;

Whereas the profound transformation in production methods in all sectors of the economy and the spread of dangerous techniques and materials have created new problems for the safety, hygiene and health protection of workers at their place of work;

Whereas the prevention of occupational accidents and diseases, as well as occupational hygiene, are among the objectives of the Treaty establishing the European Economic Community;

Whereas the Council resolution of 21 January 1974⁽²⁾ concerning a social action programme envisages an action programme for workers which aims *inter alia* at improvement in safety and health conditions at work;

Whereas a standing body should be envisaged to assist the Commission in the preparation and implementa-

tion of activities in the fields of safety, hygiene and health protection at work and to facilitate cooperation between national administrations, trades unions and employers' organizations;

Whereas this Decision does not conflict with Article 118 of the Treaty establishing the European Economic Community,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

An Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work (hereinafter called the 'Committee') is hereby established.

Article 2

1. The Committee shall have the task of assisting the Commission in the preparation and implementation of activities in the fields of safety, hygiene and health protection at work.

This task shall cover all sectors of the economy except the mineral extracting industries falling within the responsibility of the Mines Safety and Health Commission and except the protection of the health of workers against the dangers arising from ionizing radiations which is subject to special regulations pursuant to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community.

⁽¹⁾ OJ No C 40, 8. 4. 1974, p. 64.

⁽²⁾ OJ No C 13, 12. 2. 1974, p. 1.

2. The Committee shall have the task in particular, of undertaking the following activities :

- (a) conducting, on the basis of information available to it, exchanges of views and experience regarding existing or planned regulations ;
- (b) contributing towards the development of a common approach to problems existing in the fields of safety, hygiene and health protection at work and towards the choice of Community priorities as well as measures necessary for implementing them ;
- (c) drawing the Commission's attention to areas in which there is an apparent need for the acquisition of new knowledge and for the implementation of appropriate educational and research projects ;
- (d) defining, within the framework of Community action programmes, and in cooperation with the Mines Safety and Health Commission :
 - the criteria and aims of the campaign against the risk of accidents at work and health hazards within the undertaking ;
 - methods enabling undertakings and their employees to evaluate and to improve the level of protection ;
- (e) contributing towards keeping national administrations, trades unions and employers' organizations informed of Community measures in order to facilitate their cooperation and to encourage initiatives promoted by them aiming at exchanges of experience and at laying down codes of practice.

Article 3

1. The Committee shall produce an annual report on its activities.
2. The Commission shall forward that report to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Consultative Committee of the European Coal and Steel Community.

Article 4

1. The Committee shall consist of 54 full members, there being for each Member State two representatives of the Government, two representatives of trade unions and two representatives of employers' organizations.
2. An alternate member shall be appointed for each full member.

Without prejudice to Article 6 (3), the alternative member shall attend Committee meetings only when the member for whom he deputizes is unable to be present.

3. Full members and alternate members of the Committee shall be appointed by the Council which, in respect of representatives of trade unions and employers' associations, shall endeavour to achieve a fair balance in the composition of the Committee between the various economic sectors concerned.

4. The list of the members and the alternate members shall be published by the Council in the *Official Journal of the European Communities* for information purposes.

Article 5

1. The term of office of full members and alternate members shall be three years. Their appointments shall be renewable.

2. On expiry of their term of office, the full members and alternate members shall remain in office until they are replaced or their appointments are renewed.

3. A member's term of office shall end before the expiry of the three year period with his resignation or following a communication from the Member State concerned indicating that the term of office is terminated.

For the remainder of the term of office, a member shall be replaced in accordance with the procedure laid down in Article 4.

Article 6

1. The Committee shall be chaired by a member of the Commission or, where such member is prevented from so doing and as an exception, by a Commission official to be nominated by him. The Chairman shall not vote.

2. The Committee shall meet when convened by the Chairman, either at the latter's initiative or at the request of at least one-third of its members.

3. The Chairman may, on his own initiative, invite up to two experts to participate in Committee meetings.

Each Committee member may be accompanied by an expert, provided that he so informs the Chairman at least three days before the Committee meeting.

4. The Committee may establish working parties under the chairmanship of a Committee member.

They shall submit the results of their proceedings in the form of a report at a meeting of the Committee.

5. Representatives of the Commission's department concerned shall participate in meetings of the Committee and of working parties.

Secretarial services shall be provided for the Committee and for working parties by the Commission.

Article 7

1. An opinion delivered by the Committee shall not be valid unless two-thirds of its members are present.

2. Opinions of the Committee shall state the reasons on which they are based; they shall be delivered by an absolute majority of the votes validly cast. They shall be accompanied by a written statement of the views expressed by the minority, when the latter so requests.

Article 8

The Committee shall adopt its rules of procedure which shall enter into force after the Council, having received an opinion from the Commission, has given its approval. *

Article 9

Without prejudice to Article 214 of the Treaty, Committee members shall be required not to disclose

information to which they have gained access through Committee or working party proceedings, if the Commission informs them that the opinion requested or the question raised is of a confidential nature.

In such cases, only Committee members and representatives of the Commission's department shall attend the meetings concerned.

Article 10

This Decision shall enter into force on the fifth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Luxembourg, 27 June 1974.

For the Council

The President

K. GSCHIEDLE

COUNCIL DECISION

of 27 June 1974

on the extension of the responsibilities of the Mines Safety and Health Commission to all mineral-extracting industries

(74/326/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 145 thereof;

Having regard to the draft of the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament⁽¹⁾;

Having regard to the Opinion of the Economic and Social Committee;

Whereas the representatives of the Governments of the Member States meeting within the special Council of Ministers, by Decision of 9 and 10 May 1957, set up a Mines Safety and Health Commission whose terms of reference as laid down by Decision of 9 July 1957⁽²⁾ of the representatives of the Governments of the Member States meeting within the Special Council of Ministers, amended by Decision of 11 March 1965⁽³⁾ are to follow developments in safety and in the prevention of occupational risks to health in coal mines and to draw up proposals appropriate for the improvement of safety and health in coal mines;

Whereas this body has proved to be an effective and suitable instrument for safeguarding the health and safety of workers in coal mines;

Whereas problems of safety similar to those in coal mines also exist in other mineral-extracting industries;

Whereas the prevention of occupational accidents and diseases, as well as occupational hygiene, are among the objectives of the Treaty establishing the European Economic Community;

Whereas the Council resolution of 21 January 1974⁽⁴⁾ concerning a social action programme envisages an action programme for workers which aims *inter alia* at improvement in safety and health conditions at work;

Whereas the Safety and Health Commission should be assigned the task of extending to all mineral-extracting industries the preventive action which has hitherto been confined to coal mines;

Whereas the representatives of the Governments of the Member States meeting within the Council agreed to assign this task to the Safety and Health Commission,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. Preventive action against risks of accident and occupational risks to the safety and health of workers in all mineral-extracting industries except simple excavation, excluding the protection of the health of workers against the dangers arising from ionizing radiations which is subject to special regulations pursuant to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community shall be the responsibility of the Mines Safety and Health Commission within the terms of reference laid down by Decision of 11 March 1965 of the representatives of the Governments of the Member States meeting within the special Council of Ministers.

2. Mineral-extracting industries shall be taken to mean the activities of prospecting and of extraction in the strict sense of the word as well as of preparation of extracted materials for sale (crushing, screening, washing), but not the processing of such extracted materials.

3. Simple excavation shall be taken to mean work whose purpose is not the extraction of materials for use.

⁽¹⁾ OJ No C 40, 8. 4. 1974, p. 64.

⁽²⁾ OJ No 28, 31. 8. 1957, p. 487/57.

⁽³⁾ OJ No 46, 22. 3. 1965, p. 698/65.

⁽⁴⁾ OJ No C 13, 12. 2. 1974, p. 1.

Article 2

1. This Decision shall enter into force on the fifth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

2. It shall apply :

— to the underground activities of the mineral-extracting industries : as from the day laid down in paragraph 1 ;

— to the other activities of the mineral-extracting industries : as from 1 January 1976.

Done at Luxembourg, 27 June 1974.

For the Council

The President

K. GSCHIEDLE

COUNCIL DECISION

of 27 June 1974

on action by the European Social Fund for migrant workers

(74/327/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Council Decision of 1 February 1971⁽¹⁾ on the reform of the European Social Fund, and in particular Article 4 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament⁽²⁾;

Having regard to the Opinion of the Economic and Social Committee;

Whereas the means of action and operation of the Fund are defined by Council Regulation (EEC) No 2396/71⁽³⁾ of 8 November 1971 implementing the Council Decision of 1 February 1971 on the reform of the European Social Fund;

Whereas, in its resolution of 21 January 1974⁽⁴⁾ concerning a social action programme, the Council considered that, to achieve the proposed actions successfully in the social field, the necessary resources should be provided, in particular by strengthening the role of the European Social Fund;

Whereas the aforesaid resolution provides for an action programme for migrant workers and members of their families;

Whereas, at the Council meeting held on 12 June 1972, the Council and the representatives of the Governments of the Member States meeting within the Council adopted certain considerations and conclusions concerning employment policy and invited the Commission to examine the possibility of action by the European Social Fund to improve the conditions of the free movement of workers;

Whereas the cost of measures for migrant workers must be borne primarily by the host country;

Whereas the imbalance noted in the field of employment within the Community reveals the need for specific joint action to assist migrant workers and members of their families;

Whereas the purpose of such specific joint action must be, in particular, to improve the social and living

conditions of migrant workers and members of their families;

Whereas, in order to ensure that action to assist migrant workers in the Community is more fully effective and remains uninterrupted throughout the various stages of migration, it is necessary that operations which are to benefit from the Fund, form part of integrated programmes having regard both to the labour requirements of the host country and the development requirements of the country of origin;

Whereas operations facilitating the reception and integration into the social and vocational environment of the host country of persons who have left their country of origin should also qualify for assistance from the Fund;

Whereas operations facilitating the training of welfare workers and teaching staff should also qualify for assistance from the Fund;

Whereas the reform of the European Social Fund decided on by the Council enables a contribution to be made to the costs resulting from plans under development or to be developed in the Member States with the aim of stimulating the employment and geographical and professional mobility of migrant workers,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1***Integrated programmes**

1. Operations forming part of an integrated programme designated to facilitate the employment and geographical and professional mobility of persons, other than frontier workers, moving or having moved from one Community country to another in order to take up employment therein shall be eligible to receive assistance from the Fund under Article 4 of the Council Decision of 1 February 1971.

An integrated programme shall be taken to mean all the measures necessary to ensure the effectiveness and continuity of action throughout successive phases of migration, which may run from preparation for emigration to return to the country of origin.

⁽¹⁾ OJ No L 28, 4. 2. 1971, p. 15.

⁽²⁾ OJ No C 23, 8. 3. 1974, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 249, 10. 11. 1971, p. 54.

⁽⁴⁾ OJ No C 13, 12. 2. 1974, p. 1.

Integrated programmes must be consistent with the objectives of industrial and regional development policy laid down in the joint actions decided upon by the Community.

2. Those aids which feature on the list established by Council Regulation (EEC) No 2397/71⁽¹⁾ of 8 November 1971 on aid which may qualify for assistance from the European Social Fund, as amended by Regulation (EEC) No 1761/74⁽²⁾, may receive assistance from the European Social Fund under paragraph 1.

Article 2

Integration measures

1. Operations which, although not part of an integrated programme, are intended to facilitate the reception and integration into their social and working environment of persons, other than frontier workers, who have left their country of origin to take up employment in a Community country, and of members of their families shall also be eligible to receive assistance from the Fund under Article 4 of the Council Decision of 1 February 1971.

2. Aids B 20 to B 24 provided for in Regulation (EEC) No 2397/71 may receive assistance from the Fund under paragraph 1.

Article 3

Welfare workers and teachers

1. Operations to facilitate the basic and advanced training of welfare workers and teachers responsible

for integration courses for migrant workers or their children shall also be eligible to receive assistance from the Fund under Article 4 of the Council Decision of 1 February 1971.

2. Aids A 10 to A 23 and B 10 to B 22 provided for in Regulation (EEC) No 2397/71 may receive assistance from the Fund under paragraph 1.

Article 4

Final provisions

This Decision shall enter into force on the fifth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to operations of which the draft has received the approval of the Commission, before the expiry of a period of three years after the entry into force of this Decision.

Done at Luxembourg, 27 June 1974.

For the Council

The President

K. GSCHEIDLE

⁽¹⁾ OJ No L 249, 10. 11. 1971, p. 58.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

COUNCIL DECISION

of 27 June 1974

on action by the European Social Fund for handicapped persons

(74/328/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Council Decision of 1 February 1971⁽¹⁾ on the reform of the European Social Fund, and in particular Article 4 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament⁽²⁾;

Having regard to the Opinion of the Economic and Social Committee;

Whereas the means of action and operation of the Fund are defined by Council Regulation (EEC) No 2396/71⁽³⁾ of 8 November 1971, implementing the Council Decision of 1 February 1971, on the reform of the European Social Fund;

Whereas, in its resolution of 21 January 1974⁽⁴⁾ concerning a social action programme, the Council considered that to achieve the proposed actions successfully in the social field, the necessary resources should be provided, in particular by strengthening the role of the European Social Fund;

Whereas the above resolution provides for the implementation of a programme for the vocational and social integration of handicapped persons;

Whereas, on 27 June 1974, the Council adopted a resolution⁽⁵⁾ establishing the initial Community action programme for the vocational rehabilitation of handicapped persons;

Whereas the employment situation regarding handicapped persons calls for specific joint action to improve the balance between supply of, and demand for, manpower within the Community;

Whereas assistance from the Fund should facilitate short-term demonstration projects aimed at improving the quality of vocational rehabilitation facilities and the organization of training and advanced training courses for the personnel required to ensure the vocational and social integration of handicapped persons;

Whereas assistance from the Fund should not discriminate as to the origin or the nature of the handicap;

Whereas self-employed activities, in certain cases, are more suited to the capabilities of handicapped persons;

Whereas the reform of the European Social Fund decided on by the Council enables a contribution to be made to the costs resulting from plans under development or to be developed in the Member States with the aim of stimulating the employment and geographical and professional mobility of handicapped persons,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. Specific operations to facilitate the employment and geographical and professional mobility of handicapped persons shall be eligible to receive assistance from the Fund under Article 4 of the Council Decision of 1 February 1971, provided that they form part of an operation involving:

— the integration, within an overall continuous process, of all stages of medical rehabilitation, vocational training or rehabilitation and procedures prior to employment;

— the development of facilities and application of methods for medical rehabilitation and vocational training or rehabilitation suited to the requirements of handicapped persons by placing them in the best conditions to bring about vocational and social integration or reintegration which is adequate in relation to the position of able-bodied workers.

2. The following measures may be given consideration in this context:

— short-term demonstration projects aimed at improving the quality of vocational rehabilitation facilities to the extent that they conform with Chapter II, point 2 of the initial Community action programme for the vocational rehabilitation of handicapped persons;

— the organization of training and advanced training courses for:

⁽¹⁾ OJ No L 28, 4. 2. 1971, p. 15.

⁽²⁾ OJ No C 23, 8. 3. 1974, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 249, 10. 11. 1971, p. 54.

⁽⁴⁾ OJ No C 13, 12. 2. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No C 80, 9. 7. 1974, p. 30.

- persons employed in the medical rehabilitation, vocational guidance, training, vocational training or rehabilitation and re-employment of handicapped persons,
- those responsible for the training of instructors.

Article 2

1. Irrespective of the origin or nature of their handicap, the Fund may intervene in favour of persons considered capable, after medical rehabilitation and vocational training or rehabilitation, of working in paid employment.

2. Operations concerning handicapped persons who are to pursue self-employed activities shall also be eligible to receive assistance from the Fund under the conditions laid down in Article 1 and in paragraph 1 of this Article.

Article 3

Those aids which feature on the list established by Council Regulation (EEC) No 2397/71⁽¹⁾ of 8

November 1971 on aid which may qualify for assistance from the European Social Fund, as amended by Regulation (EEC) No 1761/74⁽²⁾, may receive assistance from the European Social Fund.

Article 4

This Decision shall enter into force on the fifth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to operations of which the draft has received the approval of the Commission, before the expiry of a period of three years after the entry into force of this Decision.

Done at Luxembourg, 27 June 1974.

For the Council

The President

K. GSCHEIDLE

⁽¹⁾ OJ No L 249, 10. 11. 1971, p. 58.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
 - b) The final date for making such request (Article 16f):
 - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
 - b) The address to which they must be sent (Article 16g):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
 - b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Markt Hindelang, 8973 Hindelang, Landkreis Oberallgäu, Rathaus, Federal Republic of Germany.
 - a) As in item 1.
 - b) As in item 1.
 - c) German.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
 - b) 10 a.m. on 6 August 1974 at the Town Hall, Markt Hindelang.
3. a) Between Oberjoch and Unterjoch in the district of Hindelang, Oberallgäu.
 - b) Earthworks, drainage, surfacing work and bridge construction for the local link road between Oberjoch and Unterjoch, from km 0 to 4.8.
The project principally requires (approximate data):
5 000 m³ topsoil work;
80 000 m³ earth moving;
50 000 m² bituminous base;
50 000 m² bituminous surfacing;
800 m³ concrete;
natural stone work and drainage.
 - c)
 - d)
4. All parts of the project to be completed by 31 October 1976.
 8. A performance and quality guarantee equal to 3 % of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Payments in accordance with § 16 of the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. Consideration will only be given to tenderers who can prove that they possess the necessary expertise and resources and that they have completed construction projects in the past 3 years comparable in size and technical requirements to the work being put out to tender.
5. a) Schwäbisches Ingenieurbüro Jellen & Co., 8960 Kempten (Allgäu), Salzstraße 27.
 - b) 26 July 1974, quoting 'Gemeindeverbindungsstraße Oberjoch-Unterjoch'.
 - c) Tender documents will be made available on prior payment of a DM 100 fee into account No 1289 held with the Stadt- und Kreissparkasse Kempten (Allgäu). The fee is non-refundable.
6. a) 10 a.m. on 6 August 1974. Tenders must be in sealed envelopes and marked 'Neubau der Gemeindeverbindungsstraße Oberjoch — Unterjoch'.
 12. 27 September 1974.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 - 14.
 15. 1 July 1974.

Open procedure

1. Emschergenossenschaft, 43 Essen, Kronprinzenstraße 24, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender.
3. a) 422 Dinslaken.
b) Construction of final settling basins in the Emschermündung sewage treatment plant :
50 000 m³ reinforced concrete ;
2 500 t reinforcement ;
pipe-laying, earthworks.
c)
d)
4. 2 years. Work to begin in October 1974.
5. a) Baubüro Klärwerk Emschermündung, 422 Dinslaken, Turmstraße 44 a.
b) 1 August 1974.
c) Fee DM 300 payable to account No 203 729 at the Stadtparkasse Essen, quoting 12 00000 510. This fee is not refundable.
The documents may be collected in person or dispatched by post. Applications must be accompanied by the paying-in slip.
6. a) 2.30 p.m. on 20 August 1974.
b) As in item 5 a).
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 3 p.m. on 20 August 1974. Address as in item 5 a).
8. A performance guarantee equal to 20 % of the contract price and provided by a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany or West Berlin may be required. A quality guarantee equal to 5 % of the contract price is required.
9. Interim payments will cover 90 % of the cost of the work done, but the minimum payment will be DM 500 000. If the statement of claim is examined beforehand, the payment made may be raised to 95 %.
- 10.
11. Details of
 - turnover on construction works in the past three financial years ;
 - comparable construction projects completed in the past three financial years, stating name of principal, work done and time taken ;
 - technical equipment available.
12. 10 weeks from opening of tenders.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 1 July 1974.

Open procedure

1. Bundesbaudirektion, Berlin 12, Fasanenstraße 87, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender.
3. a) Robert Koch-Institut, 1 Berlin 65, Nordufer 20.
b) Light metal facing work and double glazing : approximately 5 000 m² façade area, requiring :
465 windows 1.13 × 1.50 m with double glazing, and 30 doors 1.00 × 2.10 m with double glazing ; approximately 500 m emergency escape balconies, 90 cm wide with TZ gratings, railings and horizontal slatted sunblinds.
c)
d)
4. 550 working days. Work to begin in November 1974 (plant) and in September 1975 (on site).
5. a) Bundesbaudirektion — Verdingungsabteilung 1 Berlin 12, Fasanenstraße 87.
b) 31 July 1974.
c) Fee DM 20 payable to account No 200—102 held by the Sonderkasse of the Oberfinanzdirektion Berlin, 1 Berlin 15, with the Postscheckamt Berlin-West, quoting : 'Leichtmetallfassaden mit Isolierverglasung — Robert Koch-Institut — 2505 — 27101'.
6. a) Probably in early October 1974.
b) Bundesbaudirektion — Verdingungsabteilung.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) Probably in early October 1974.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
Terms regarding advance payments are set out in the tender documents.
- 10.
11. — The tenderer's turnover in the past three full financial years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders ;
— Average manpower per year in the past three full financial years divided, if appropriate, into categories of skills and trades ;
— Technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender.
12. 6 weeks.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 27 June 1974.

Restricted procedure

1. Anglian Water Authority, Bedford Sewage Division, Divisional headquarters, Chaddesley House, 12A Lime Street, Bedford, MK40 1LE — Tel. Bedford (0234) 46661, United Kingdom.
2. The lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) The western sector of the designated area of Milton Keynes in the County of Buckinghamshire, England.
b) Approximately 0.8 km 1 350 mm diameter tunnel and 8 km of trunk foul sewer from 300 mm diameter to 1 350 diameter. The estimated value of the work is £ 1.7 million.
c)
d)
4. 18 months.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 23 July 1974.
b) Anglian Water Authority, address as in item 1.
- c) English.
7. 23 July 1974.
8. — Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
— Name and address of contractors' bankers from whom the corporation's bankers can enquire as to contractors' financial standing.
— Balance sheets for the past three years, including a statement of turnover on construction works.
— A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.
— A list of contracts over one million units of account, similar to the contract to be awarded, carried out during the past five years, the value and location of each contract and the authority for whom executed.
— Details of labour resources and plant available.
9. The award criteria will be shown in the tender documents.
10. The scheme is known as the Loughton Valley Trunk Foul Sewer.
11. 25 June 1974.

Restricted procedure (1)

1. Ringsted kommune, DK 4100 Ringsted, Danmark.
 - Redegørelse for, hvorledes den bydende vil stille en sikkerhed på mindst 2 mio dkr. Sikkerhedsstillelser antages kun, hvis de kommer fra et i Danmark anerkendt pengeinstitut eller forsikringsselskab.
2. Lukket licitation i totalentreprise.
 - Redegørelse for virksomhedens samlede omsætning og dens omsætning i forbindelse med bygge- og anlægsarbejder i de seneste tre regnskabsår.
 - Studie- og kvalifikationsbeviser for de personer, der er ansvarlige for arbejdets udførelse.
 - Referenceliste over arbejder udført i løbet af de seneste 5 år med angivelse af arbejdets art, anlægsudgift, tid og sted for udførelsen.
 - Erklæring om entreprenørens udstyr og materiel til udførelse af det pågældende arbejde.
3. a) Møllevvej i Ringsted.
 - b) Arbejdet omfatter projektering, udførelse og indkøring af et spildevandsrensningsanlæg, der i første etape er beregnet for ca. 67 000 personækvivalenter. I senere etaper skal rensningsanlægget kunne udbygges til ca. 175 000 personækvivalenter. Anlægget placeres på et ca. 130 000 m² stort areal.
 - c) Licitationen er ikke opdelt i afsnit.
 - d) Rensning af spildevand med følgende reduktioner: BOD5 — 95 %, total-fosfor 95 %. Desuden skal anlægget nitrificere. Slambehandling og eventuel borttransport.
4. Arbejdet skal med forbehold af tilladelse igangsættes ca. 1. november 1974, og 1. etape af rensningsanlægget skal være funktionsdygtigt senest 15. juni 1976.
5. Totalentreprise.
6. a) Onsdag den 17. juli 1974.
 - b) Cowiconsult, Rådgivende Ingeniører A/S Jægersborg allé 14 DK - 2920 Charlottenlund Telefon (01) 63 15 15, Telegram Cowilund.
 - c) Dansk.
7. Den 20. juli 1974.
8. Entreprenøren skal give følgende oplysninger for hvilke han, såfremt han bliver valgt til at afgive tilbud, skal kunne fremlægge dokumentation :
 9. Ved bedømmelsen af tilbudene vil såvel det tekniske som det økonomiske blive lagt til grund, ligesom der vil blive lagt vægt på entreprenørens mulighed for at overholde de fastsatte tidsfrister.
 10. De bydende kan regne med ca. 6 uger til udarbejdelse af tilbudsprojekt.
 11. Onsdag den 3. juli 1974.

(1) See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure

1. Scottish Development Department, Roads Division, 43 Jeffrey Street, Edinburgh EH1 1DL, Scotland.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers and special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) On A90 trunk road about 16 km south of Perth, Scotland.
b) M 90 Arlary to Arngask. The construction of approximately 6 kms of dual carriageway in either flexible or rigid pavement; 4 reinforced concrete bridges; the excavation of approximately 0.45 million m³ of material, 0.30 million m³ of which are to be placed in embankments, and ancillary works including drainage, fencing, accommodation works and the installation of traffic signs and cabling.
The estimated cost of the works is £ 3 million.
The design has been prepared on behalf of the Scottish Development Department by Messrs. Babbie Shaw & Morton, Consulting Engineers.
c)
d)
4. 24 months from the date of commencement of the works as specified by the engineer to the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 22 July 1974.
b) The Secretary, address as in item 1.
c) English.
7. Approximately mid-October 1974 subject to completion of statutory processes.
8. — Proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland.
— Balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work.
— A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice.
— A list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
— Details of plant and machinery available for executing the work.
— Whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
— Companies appearing on the national lists of contractors financial capacity in Belgium and Italy may submit a certificate of identification which will be accepted in lieu of evidence in support of first, second and fourth indents above.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers conditions of contract for use in connection with works of civil engineering construction (fifth edition) as modified by the Scottish Development Department for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works drawings and bill of quantities. Price fluctuations on labour and materials will not be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 1 July 1974.